ECOTECHNIK

INSTRUKCJA OBSŁUGI **ET 1**
KARTA GWARANCYJNA

Sterownik cyrkulacji **CWU**



www.sterownikcyrkulacjicwu.pl
www.ecocyrkulation.com

PL

Spis treści

I. BEZPIECZEŃSTWO 3
II. OPIS URZĄDZENIA 4
III. MONTAŻ URZĄDZENIA 5
IV. MONTAŻ CZUJNIKA PRZEPŁYWU WODY 5
V. OPIS EKRANU 8
VI. MENU STEROWNIKA 9
1. WYBÓR JĘZYKA 9
2. CZAS PRACY POMPY CYRKULACYJNEJ 9
3. TEMPERATURA CYRKULACJI (ZADANA) 9
4. HISTEREZA TEMPERATURY CYRKULACJI 9
5. ZAŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE CZUJNIKA TEMPERATURY CYRKULACJI 9
6. TEMPERATURA GRANICZNA (ZADANA) 10
7. HISTEREZA TEMPERATURY GRANICZNEJ 10
8. ZAŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE CZUJNIKA TEMPERATURY GRANICZNEJ 10
9. PRACA RĘCZNA ZAŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE 10
10. FUNKCJA ANTYSTOP POMPY CYRKULACYJNEJ (ZAŁ./WYŁ) 10
11. FUNKCJA ANTYLEGIONELLA ZAŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE 10
12. JEDNOSTKI 11
13. INFORMACJE 11
14. USTAWIENIA FABRYCZNE 11
VII. DANE TECHNICZNE 11
VIII. ALARMY I PROBLEMY 11
KARTA GWARANCYJNA 13
DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE 15

I. BEZPIECZEŃSTWO

Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia należy przeczytać uważnie poniższą instrukcję. Nieprzestrzeganie zaleceń zawartych w instrukcji może być przyczyną obrażeń ciała i uszkodzeń urządzenia. Niniejszą instrukcję należy starannie przechowywać. Aby uniknąć niepotrzebnych błędów i wypadków, należy upewnić się, że wszystkie osoby korzystające z urządzenia dokładnie zapoznały się z jego działaniem i funkcjami bezpieczeństwa. Dla bezpieczeństwa życia i mienia zachować środki ostrożności zgodne z wymienionymi w instrukcji użytkownika, gdyż producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane przez zaniedbanie.

OSTRZEŻENIE

- Montażu powinna dokonać osoba posiadająca stosowne uprawnienia instalacyjne. W przeciwnym wypadku producent nie odpowiada za poprawną pracę sterownika oraz możliwe usterki powstałe w wyniku niewłaściwego montażu.
- Urządzenie elektryczne pod napięciem. Urządzenie fabrycznie posiada podłączone wszystkie przewody dlatego przed podłączeniem go do zasilania należy podłączyć właściwy przewód do zasilenia pompy obiegowej cyrkulacji c.w.u. Pompa obiegowa powinna być montowana i użytkowana zgodnie z zaleceniami jej producenta.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi przez osoby nieletnie.
- Wyładowania atmosferyczne mogą uszkodzić sterownik, dlatego w czasie burzy należy wyłączyć go z sieci poprzez wyjęcie wtyczki sieciowej z gniazda.
- Sterownik nie może być wykorzystywany niezgodnie z jego przeznaczeniem.
- Przynajmniej raz w roku należy sprawdzić stan techniczny urządzenia oraz poprawność podłączenia przewodów.

Po zakończeniu redakcji instrukcji w dniu 02.03.2026 roku mogły nastąpić zmiany w wyszczególnionych w niej produktach. Producent zastrzega sobie prawo do dokonania zmian konstrukcji, czy odstępstw od ustalonej kolorystyki. Ilustracje mogą zawierać wyposażenie dodatkowe. Technologia druku może mieć wpływ na różnice w przedstawionych kolorach.



Środowisko naturalne oraz dbałość o nie jest dla nas bardzo ważne. Świadomość, że produkujemy urządzenia elektroniczne zobowiązuje nas do bezpiecznej dla natury utylizacji zużytych elementów i urządzeń elektronicznych. W związku z tym firma otrzymała numer rejestrowy nadany przez Głównego Inspektora Ochrony Środowiska. Symbol przekreślonego kosza na śmieci na produkcie oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać do zwykłych pojemników na odpady. Segregując odpady przeznaczone do recyklingu pomagamy chronić środowisko naturalne. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu recyklingu odpadów powstałych ze sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

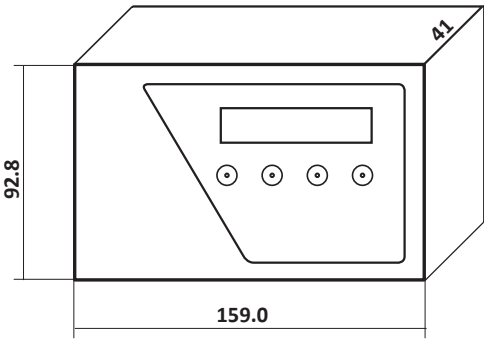
II. OPIS URZĄDZENIA

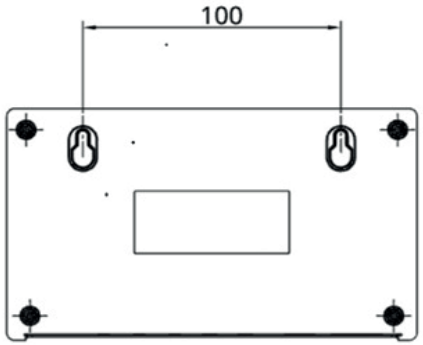
Urządzenie - regulator cyrkulacji CWU jest przeznaczony do sterowania układem cyrkulacji CWU w taki sposób, żeby dopasować się do indywidualnych potrzeb każdego użytkownika. Skraca czas oczekiwania na ciepłą wodę w punkcie poboru w najbardziej oszczędny sposób, zachowując komfort użytkowania. Steruje pracą pompy cyrkulacyjnej, która w momencie poboru wody przez użytkownika przyspiesza napływ ciepłej wody do punktu poboru, wymieniając będącą tam wodę na ciepłą wodę o żądanej temperaturze w gałęzi cyrkulacji i punkcie czerpalnym. Układ sterujący kontroluje temperaturę zadaną przez użytkownika w gałęzi cyrkulacji i tylko po obniżeniu zadanej temperatury uruchamia pompę, przez co nie generuje strat cieplnych na instalacji CWU. Oszczędza energię, wodę i urządzenie pracujące w układzie (np. pompę cyrkulacyjną). Ponowna praca układu cyrkulacji nastąpi tylko w momencie żądania ciepłej wody przez użytkownika i jednoczesnym spadku żądanej temperatury w gałęzi cyrkulacji. Regulator urządzenia posiada wszystkie niezbędne funkcje, aby dopasować się do różnorodnych układów cyrkulacji CWU. Posiada funkcję kontrolowania pracy cyrkulacji ciepłej wody, dodatkowo może uruchamiać pompę cyrkulacyjną w momencie przegrzania urządzenia podgrzewającego ciepłą wodę (np. przy układach solarnych). Urządzenie jest wyposażone w funkcję antystop pompy (zabezpiecza przed zablokowaniem się wirnika pompy), regulowany czas pracy pompy cyrkulacyjnej, inicjowany indywidualnie przez użytkownika.

Dodatkowe właściwości urządzenia:

- możliwość odczytu aktualnego przepływu wody na zasileniu urządzenia grzewczego w miejscu montażu czujnika przepływu wody (odpowiednia kontrolka na wyświetlaczu)
- możliwość uruchomienia pompy, np. do wygrzewania układu / funkcja antylegionelli
- wielojęzyczne menu
- możliwość współpracy z różnymi urządzeniami, np. pojemnościowym zasobnikiem CWU (wymiennikiem CWU), przepływowym podgrzewaczem CWU, szafkami logomatowymi, itp.

Urządzenie jest inteligentnym, ekologicznym rozwiązaniem dla wszystkich układów cyrkulacji ciepłej wody, lub innych układów spełniających podobne funkcje.





Sposób montażu przewodów:

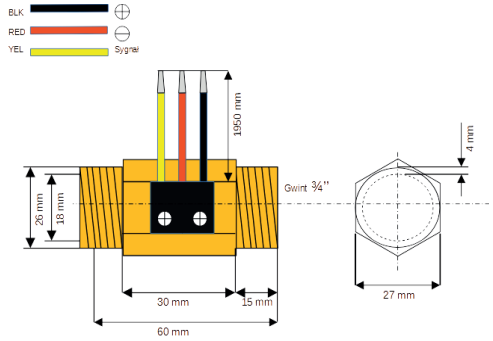


1. zasilenie 230 V
2. zasilenie 230 V pompa cyrkulacyjna (zamontować wg wskazań prod. pompy)
3. czujnik przepływu (sensor flow) (zamontować na korpusie czujnika przepływu)
4. czujnik temp. cyrkulacji (zamontować na gałęzi cyrkulacji)
5. czujnik temp. aktualnej/granicznej (zamontować w urządzeniu grzejnym CWU

III. MONTAŻ URZĄDZENIA

Sterownik zamontować w sposób trwały na ścianie lub w miejscu uniemożliwiającym jego nieprawidłową pracę lub uszkodzenie. Montażu urządzenia należy dokonać przy pomocy kołków rozporowych dołączonych do urządzenia wykorzystując przewidziane otwory montażowe w tylnej ściance urządzenia wg poniższego schematu.

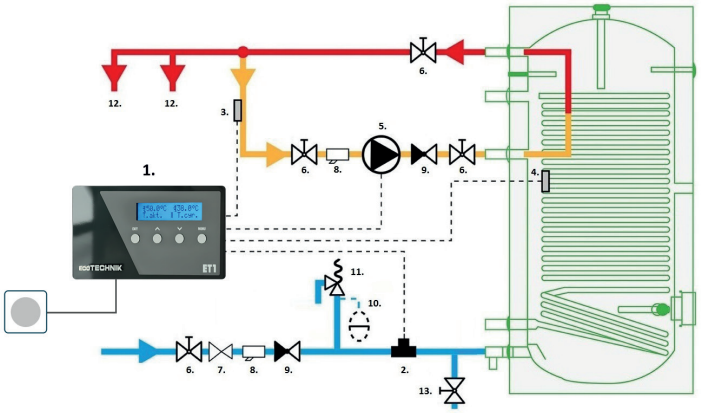
IV. MONTAŻ CZUJNIKA PRZEPŁYWU WODY



Czujnik przepływu wody należy zamontować na zasileniu zimnej wody urządzenia (np. zasobnika, kotła dwufunkcyjnego lub wymiennika ciepła), którego cyrkulację ciepłej wody będzie obsługiwał sterownik. Czujnik przepływu wody należy zamontować na zasileniu zimnej wody. Przed czujnikiem przepływu wody należy zamontować zawór odcinający i filtr zapobiegający zanieczyszczeniu i ewentualnemu uszkodzeniu urządzenia, jak również zawór zwrotny. Urządzenie może pracować w dowolnej pozycji: pionowej, poziomej lub pośredniej. Po zamontowaniu czujnika przepływu wody na instalacji rurowej należy przykręcić czujnik elektroniczny na korpusie za pomocą śrubek 2 x M3. Korpus czujnika przepływu wyposażony jest w 2 gwinty zewnętrzne ¾'' stożkowe, które przy montażu należy uszczelnić w dowolny sposób, lecz zapewniający szczelność połączenia. Do montażu należy użyć narzędzi niepowodujących uszkodzeń mechanicznych korpusu mosiężnego urządzenia. Korpus zamontować zgodnie z kierunkiem przepływu wody i oznaczeniami, a następnie przyłączyć oznaczony przewód do zasilania pompy cyrkulacyjnej (zgodnie z instrukcją montażu jej producenta, pompa widoczna na schematach lub zdjęciach nie jest dołączana do sterownika należy ją nabyć oddzielnie), wcześniej zdejmując izolację zabezpieczającą końcówki przewodów. Czujnik przepływu wody należy zamontować w sposób nienarażający na zawilgocenie części elektronicznej i wolny od naprężeń mechanicznych układu instalacyjnego. Czujnik przepływu zamontować tak, aby przed nim był odcinek prosty o długości > lub = 5 DN przed i > lub = 3 DN za czujnikiem ze względu na prawidłową pracę urządzenia.

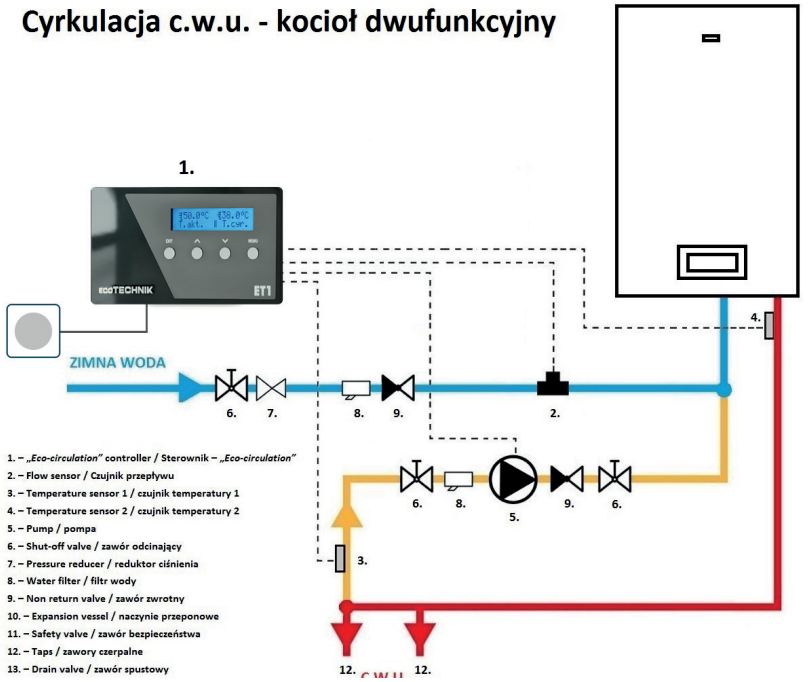
Sposób montażu przedstawiają poniższe schematy.

Domestic Hot Water recirculation function - single-function boiler with external tank
Cyrkulacja c.w.u. - kocioł jednofunkcyjny z zasobnikiem



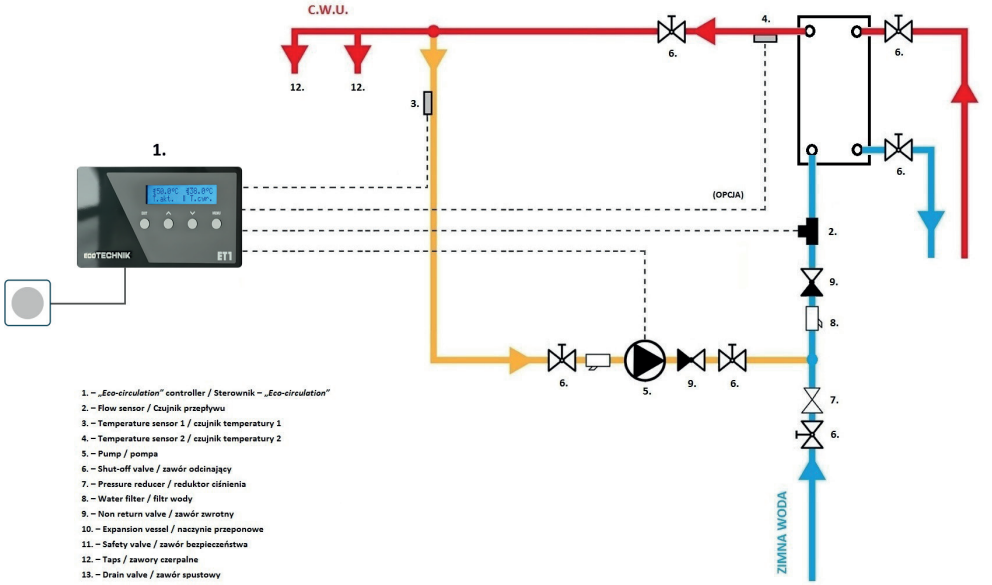
1. – *„Eco-circulation"* controller / Sterownik – *„Eco-circulation"*
2. – Flow sensor / Czujnik przepływu
3. – Temperature sensor 1 / czujnik temperatury 1
4. – Temperature sensor 2 / czujnik temperatury 2
5. – Pump / pompa
6. – Shut-off valve / zawór odcinający
7. – Pressure reducer / reduktor ciśnienia
8. – Water filter / filtr wody
9. – Non return valve / zawór zwrotny
10. – Expansion vessel / naczynie przeponowe
11. – Safety valve / zawór bezpieczeństwa
12. – Taps / zawory czerpalne
13. – Drain valve / zawór spustowy

Domestic Hot Water recirculation function - combi boiler
Cyrkulacja c.w.u. - kocioł dwufunkcyjny



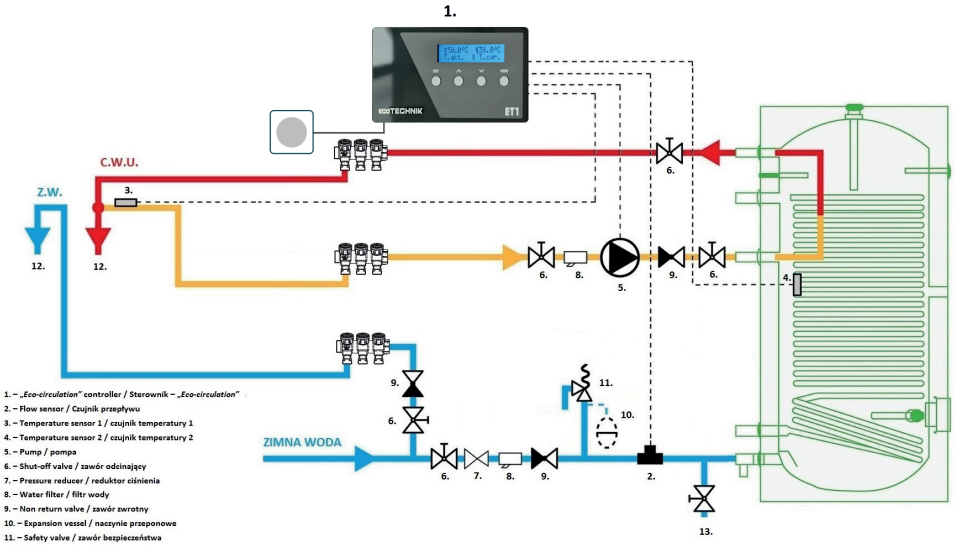
1. – *„Eco-circulation"* controller / Sterownik – *„Eco-circulation"*
2. – Flow sensor / Czujnik przepływu
3. – Temperature sensor 1 / czujnik temperatury 1
4. – Temperature sensor 2 / czujnik temperatury 2
5. – Pump / pompa
6. – Shut-off valve / zawór odcinający
7. – Pressure reducer / reduktor ciśnienia
8. – Water filter / filtr wody
9. – Non return valve / zawór zwrotny
10. – Expansion vessel / naczynie przeponowe
11. – Safety valve / zawór bezpieczeństwa
12. – Taps / zawory czerpalne
13. – Drain valve / zawór spustowy

Domestic Hot Water recirculation function - heat interface unit
Cyrkulacja c.w.u. - mieszkaniowe węzły cieplne tzw. "logotermy"



1. – *„Eco-circulation"* controller / Sterownik – *„Eco-circulation"*
2. – Flow sensor / Czujnik przepływu
3. – Temperature sensor 1 / czujnik temperatury 1
4. – Temperature sensor 2 / czujnik temperatury 2
5. – Pump / pompa
6. – Shut-off valve / zawór odcinający
7. – Pressure reducer / reduktor ciśnienia
8. – Water filter / filtr wody
9. – Non return valve / zawór zwrotny
10. – Expansion vessel / naczynie przeponowe
11. – Safety valve / zawór bezpieczeństwa
12. – Taps / zawory czerpalne
13. – Drain valve / zawór spustowy

Domestic Hot Water recirculation function - single-function boiler with external tank and d.h.w manifold distribut
Cyrkulacja c.w.u. - kocioł jednofunkcyjny z zasobnikiem, rozdzielaczowy system dystrybucji c.w.u.



1. – *„Eco-circulation"* controller / Sterownik – *„Eco-circulation"*
2. – Flow sensor / Czujnik przepływu
3. – Temperature sensor 1 / czujnik temperatury 1
4. – Temperature sensor 2 / czujnik temperatury 2
5. – Pump / pompa
6. – Shut-off valve / zawór odcinający
7. – Pressure reducer / reduktor ciśnienia
8. – Water filter / filtr wody
9. – Non return valve / zawór zwrotny
10. – Expansion vessel / naczynie przeponowe
11. – Safety valve / zawór bezpieczeństwa
12. – Taps / zawory czerpalne
13. – Drain valve / zawór spustowy

V. OPIS EKRANU

EKRAN PODSTAWOWY W STANIE CZUWANIA STEROWNIKA



1. T. akt. – Temperatura aktualna
2. T. cyr. – Temperatura cyrkulacji
3. || - symbol stanu pracy pompy – „pompa w spoczynku”

EKRAN PODSTAWOWY W STANIE PRACY POMPY STEROWNIKA



1. T. akt. – Temperatura aktualna
2. T. cyr. - Temperatura cyrkulacji – wskazanie czasu pozostałego do końca pracy pompy
3. > - symbol stanu pracy pompy – „pompa pracuje”
4. x – symbol stanu pracy czujnika przepływu wody



- Przycisk „EXIT” – cofanie ustawień oraz wyjście z menu urządzenia
- Przycisk „strzałka w górę” – przewijanie funkcji menu, zwiększanie zadawanych wartości
- Przycisk „strzałka w dół” – przewijanie funkcji menu, zmniejszanie zadawanych wartości
- Przycisk „MENU” – wejście do menu urządzenia oraz potwierdzanie wybranych ustawień

VI. MENU STEROWNIKA

1. WYBÓR JĘZYKA
2. CZAS PRACY POMPY CYRKULACJI
3. TEMPERATURA CYRKULACJI (ZADANA)
4. HISTEREZA TEMPERATURY CYRKULACJI
5. ZAŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE CZUJNIKA TEMPERATURY CYRKULACJI
6. TEMPERATURA GRANICZNA (ZADANA)
7. HISTEREZA TEMPERATURY GRANICZNEJ
8. ZAŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE CZUJNIKA TEMPERATURY GRANICZNEJ
9. PRACA RĘCZNA ZAŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE
10. FUNKCJA ANTYSTOP POMPY CYRKULACYJNEJ
11. FUNKCJA ANTYLEGIONELLA ZAŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE
12. JEDNOSTKI
13. INFORMACJE
14. USTAWIENIA FABRYCZNE

1. WYBÓR JĘZYKA
Funkcja umożliwia wybór wersji językowej sterownika.

2. CZAS PRACY POMPY CYRKULACYJNEJ
Funkcja ta służy do ustawiania czasu pracy pompy cyrkulacyjnej po sygnale z czujnika przepływu lub antystop. Zadany czas może być skrócony przez wcześniejsze osiągnięcie zadanej temperatury cyrkulacyjnej.

3. TEMPERATURA CYRKULACJI (ZADANA)
Funkcja ta służy do zadawania temperatury cyrkulacyjnej oraz histerezy. W momencie, gdy czujnik przepływu wykryje przepływ wody, a temperatura będzie mniejsza niż zadana – pompa uruchomi się. Pompa wyłączy się po osiągnięciu zadanej temperatury cyrkulacji lub czasie ustawionym w opcji <czas pracy>.

Zakres nastaw 30 - 50°C, nastawa fabryczna 38°C.

Przykład:

Temperatura zadana cyrkulacyjna: 38°C

Histereza: 1°C

Pompa będzie uruchomiona, gdy temperatura będzie osiągała wartość poniżej 37°C. Gdy temperatura wzrośnie powyżej 38°C, pompa nie włączy się.

4. HISTEREZA TEMPERATURY CYRKULACJI
Funkcja ta umożliwia ustawienie histerezy temperatury cyrkulacji w zakresie 0,5-2°C. Fabryczna nastawa to 1°C.

5. ZAŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE CZUJNIKA TEMPERATURY CYRKULACJI
Funkcja ta umożliwia wyłączenie czujnika w przypadku usterki lub jego uszkodzenia. W takiej sytuacji sterownik będzie pracował zgodnie z zadanym czasem pracy (pkt.2).

UWAGA

Po wyłączeniu czujnika temperatury cyrkulacji (opcja Zał/Wył) alarm nie będzie uruchamiany.

Temperatura cyrkulacji wyświetlana jest na ekranie głównym jako T. cyrk <Temperatura cyrkulacji>.

6. TEMPERATURA GRANICZNA (ZADANA)

Funkcja ta służy do zadawania temperatury granicznej oraz jej histerezy. W momencie gdy czujnik temperatury granicznej wykryje jej przekroczenie uruchomi pompę cyrkulacyjną, która będzie pracować do momentu schłodzenia wody o zadaną histerezę. Fabryczna nastawa to 10°C.

Zakres nastaw 80 - 100°C, nastawa fabryczna 85°C

Przykład:

Temperatura zadana graniczna: 85°C

Histereza: 10°C

Pompa uruchomi się po przekroczeniu temperatury 85°C. Gdy temperatura spadnie do 75°C (t. zadana gran. – histereza), pompa wyłączy się.

7. HISTEREZA TEMPERATURY GRANICZNEJ

Funkcja ta umożliwia ustawienie histerezy temperatury granicznej w zakresie 2-20°C. Fabryczna nastawa to 10°C.

8. ZAŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE CZUJNIKA TEMPERATURY GRANICZNEJ

Funkcja ta umożliwia wyłączenie czujnika w przypadku usterki lub jego uszkodzenia. W takiej sytuacji sterownik będzie pracował realizując pozostałe funkcje.

UWAGA

Po wyłączeniu czujnika temperatury granicznej (opcja Zał/Wył) alarm nie będzie uruchamiany.

Temperatura graniczna wyświetlana jest na ekranie głównym jako T. akt <Temperatura aktualna>.

9. PRACA RĘCZNA ZAŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE

Funkcja ta umożliwia ręczne załączenie pompy obiegowej w celu sprawdzenia poprawności działania instalacji. Funkcja będzie realizowana przez okres 1 h, po upływie tego czasu samoczynnie dezaktywuje się.

10. FUNKCJA ANTYSTOP POMPY CYRKULACYJNEJ (ZAŁ./WYŁ)

Funkcja ta umożliwia wymusić pracę pompy, co pozwala uniknąć zablokowania wirnika pompy.

Po załączeniu tej opcji pompa będzie się załączała jednokrotnie w okresie ustawionym przez użytkownika w zakresie 1-14 dni, na czas określony parametrem <Czas pracy>.

11. FUNKCJA ANTYLEGIONELLA ZAŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE

Funkcja ta umożliwia wymuszenie pracy pompy cyrkulacyjnej okres 24 h od momentu jej załączenia. Pozwala to na dostosowanie się do procesu wygrzewu antylegionelli w urządzeniu grzewczym przygotowującym c.w.u.

12. JEDNOSTKI

Funkcja ta umożliwia wybranie jednostki temperatury wyrażonej w stopniach C/F.

13. INFORMACJE

Funkcja ta umożliwia sprawdzenie wersji oprogramowania sterownika.

UWAGA

W przypadku kontaktu z działem serwisowym należy podać numer wersji oprogramowania sterownika.

14. USTAWIENIA FABRYCZNE

Funkcja ta umożliwia przywracanie ustawień sterownika do ustawień zaprogramowanych wyjściowo przez producenta do poprawnej pracy sterownika <Ust. fabryczne>. Użytkownik może dostosować indywidualne nastawy parametrów do potrzeb własnych, parametry te nie ulegają zmianie po wyłączeniu zasilania, jednakże w każdej chwili użytkownik może powrócić do ustawień fabrycznych.

VII. DANE TECHNICZNE

WYSZCZEGÓLNIENIE	WARTOŚĆ ORAZ JEDNOSTKI
Napięcie zasilania	230V ±10%/50-60Hz
Obciążenie wyjścia pompy	150 VA/230V
Temperatura pracy	5°C ÷ 50°C
Wytrzymałość temp. Czujników	KTY -30°C ÷ 120°C
Wkładka bezpiecznikowa	1,6 A

VIII. ALARMY I PROBLEMY

W przypadku pojawienia się usterki i wyświetlenia się alarmu na wyświetlaczu pojawia się odpowiedni komunikat i sygnalizacja świetlna.

W tabelach poniżej zostały opisane problemy, które mogą wystąpić podczas korzystania ze sterownika oraz sposoby ich rozwiązania.

ALARM	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Awaria czujnika cyrkulacji (nie wyświetla się temperatura cyrkulacji)	Uszkodzenie czujnika cyrkulacji, możliwe zwarcie lub przerwa przewodów czujnika. Uszkodzenie płytki sterownika.	Wymiana czujnika cyrkulacji, sprawdzenie przewodów czujnika, sprawdzenie podłączenia przewodów w kostce sterownika.
Awaria czujnika temperatury granicznej (nie wyświetla się temperatura graniczna)	Uszkodzenia czujnika temperatury granicznej lub przerwa przewodów czujnika. Uszkodzenie płytki sterownika.	Wymiana czujnika temperatury granicznej, sprawdzenie przewodów czujnika, sprawdzenie podłączenia przewodów w kostce sterownika.

PROBLEM	ROZWIĄZANIE
Wyświetlacz sterownika nie podświetla się i nie pokazuje informacji	- Sprawdzić zasilenie 230V AC w gniazdku. - Sprawdzić bezpiecznik w dolnej części obudowy sterownika (przed demontażem bezpiecznika odłącz zasilanie 230V).
Brak pracy pompy cyrkulacyjnej	- Sprawdzić kontrolkę przepływu wody na wyświetlaczu sterownika „x". - Sprawdzić poprawność montażu czujnika przepływu na instalacji rurowej lub montażu czujnika na korpusie w instalacji rurowej. - Sprawdzić filtr wody przed czujnikiem przepływu (drożność).
Brak obiegu ciepłej wody w instalacji c.w.u.	- Sprawdzić czy pompa cyrkulacyjna działa poprawnie (kierunek przepływu). - Sprawdzić czy pompa cyrkulacyjna i pętla cyrkulacji jest odpowietrzona (w najwyższym, najdalszym punkcie i przy pompie). - Sprawdzić poprawność działania sterownika. - Sprawdzić filtr przed pompą cyrkulacyjną i czujnikiem przepływu. - Sprawdzić poprawność zamontowania zaworu zwrotnego cyrkulacji i jego działanie.
Zbyt długi czas oczekiwania na ciepłą wodę w punkcie poboru.	- Sprawdzić punkty dotyczące rozwiązań powyżej. - W zależności od budowy instalacji i stopnia izolacji cyrkulacji c.w.u. zaprogramuj dłuższy czas pracy pompy cyrkulacyjnej lub wyższą temperaturę cyrkulacji. - Sprawdzić poprawność doboru pompy cyrkulacyjnej (wydajność).
Opóźnienie we włączaniu się sterownika lub uruchamianie się pompy pomimo braku poboru ciepłej wody.	Sprawdzić poprawność ciśnienia w naczyni wzbiorczym przeponowym c.w.u. oraz przepływ.
Zbyt długi czas oczekiwania na uruchomienie pompy cyrkulacji.	- Sprawdzić punkty dotyczące rozwiązań powyżej. - Sprawdzić drożność przepływu wody na wylewkach punktów poboru c.w.u. (perlatory, filtry zaworków) ew. poprawność działania głowic termostatycznych.
Czujnik nie wykrywa przepływu wody lub działa z opóźnieniem.	Sprawdzić sposób i miejsce montażu czujnika przepływa wg schematów.

ECOTECHNIK

KARTA GWARANCYJNA

Eco-Technik
Firma KOCIOŁEK C.O.
z siedzibą w Lublinie przy ul. Botanicznej 33

Warunki Gwarancji

1. **Urządzenie –** Montaż urządzenia powinien zostać wykonany zgodnie z Instrukcją obsługi oraz normami i obowiązującymi przepisami. Przez osoby posiadające odpowiednie kwalifikacje , potwierdzając ten fakt wpisem w karcie gwarancyjnej Urządzenie nie stanowi elementu bezpieczeństwa całego systemu, do którego jest podłączone, nie jest przeznaczone do pracy na zewnątrz budynku, a względna dopuszczalna wilgotność otoczenia wynosi 5-80 % REL.H. bez efektu kondensacji pary wodnej. Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi przez osoby niepełnoletnie.
2. **Gwarant** - Gwarancji udziela Firma KOCIOŁEK C.O. z siedzibą w Lublinie przy ulicy Botanicznej 33 wpisana do rejestru przedsiębiorców prowadzonego przez Urząd Miasta Lublin nr REGON 430572628
3. **Gwarancja** - Gwarant udziela w zakresie i na zasadach określonych w niniejszych Warunkach, gwarancji prawidłowego działania urządzenia wyprodukowanego przez Firmę KOCIOŁEK C.O. przez okres 24 miesięcy liczonych od daty zakupu urządzenia. Wszelkie wady zgłoszone Gwarantowi po upływie w/w okresu gwarancji nie są nią objęte. Gwarancja obejmuje wszelkie wady powstałe w okresie jej obowiązywania, powstałe z przyczyn wady urządzenia. Gwarancja nie dotyczy urządzeń współpracujących, materiałów eksploatacyjnych, elementów nie wytworzonych bezpośrednio przez Gwaranta, a także elementów Objętych gwarancją podmiotów trzecich. Czujniki temperatury znajdujące się w urządzeniu nie mogą być zanurzone w żadnej cieczy.
4. **Karta gwarancyjna** – wydawana jest wraz z urządzeniem. W przypadku zgubienia lub utraty karty, Gwarant nie wydaje duplikatu.
5. **Wyłączenia gwarancji** - Gwarancja nie obejmuje wad i uszkodzeń urządzenia powstałych w szczególności na skutek niewłaściwego użytkowania, uszkodzeń mechanicznych, eksploatacji niezgodnej z przeznaczeniem urządzenia lub zaleceniami zawartymi w instrukcji obsługi, a także niewłaściwych warunków pracy, takich jak nieprawidłowe zasilanie, nieodpowiednia temperatura otoczenia, nadmierna wilgotność czy kondensacja pary wodnej. Gwarancja nie obejmuje również uszkodzeń będących następstwem zdarzeń losowych, w tym wyładowań atmosferycznych, pożaru, zalania, działania substancji chemicznych, a także nieprawidłowej instalacji, montażu lub konfiguracji urządzenia, w szczególności niewłaściwego podłączenia zasilania bądź współpracujących urządzeń zewnętrznych mogących spowodować jego uszkodzenie. Zakres napraw gwarancyjnych nie obejmuje czynności związanych z podłączaniem urządzenia, ustawianiem i regulacją jego parametrów ani wymiany elementów i podzespołów podlegających naturalnemu zużyciu podczas eksploatacji. Zanurzenie czujnika temperatury w jakiejkolwiek cieczy skutkuje wyłączeniem z gwarancji uszkodzeń powstałych z tego powodu. Gwarancja nie obejmuje także urządzeń, w których użytkownik naruszył zabezpieczenia producenta, w szczególności naklejki gwarancyjne lub oznaczenia zawierające numer seryjny, ani urządzeń poddanych nieautoryzowanym modyfikacjom lub naprawom. Producent zastrzega sobie możliwość wydłużenia terminu realizacji usługi gwarancyjnej w przypadku wystąpienia nieprzewidzianych okoliczności niezależnych od niego, zakłócających działalność przedsiębiorstwa, takich jak niepokoje społeczne, klęski żywiołowe czy ograniczenia importowe, w zakresie dopuszczalnym przez obowiązujące przepisy prawa.
6. **Zgłoszenie gwarancyjne** — powinno być dokonane w formie pisemnej, które musi zawierać: dane klienta, oryginał lub kopię dowodu zakupu, szczegółowy opis wady wraz ze wskazaniem daty i przyczyny jej powstania. Brak wskazanych informacji może skutkować wydłużeniem procesu reklamacyjnego lub nieuwzględnienia reklamacji. zgłoszenia należy dokonać wraz z reklamowanym urządzeniem poprzez dostarczenie do firmy KOCIOŁEK C.O. z siedzibą w Lublinie przy ulicy Botanicznej 33. Zgłaszający zobowiązany jest do odpowiedniego zabezpieczenia urządzenia na czas transportu.
7. **Odmowa uwzględnienia zgłoszenia** — W przypadku braku podstaw do uwzględnienia dokonanego zgłoszenia, Gwarant poinformuje w formie pisemnej lub email o nieuwzględnieniu zgłoszenia wraz z uzasadnieniem stanowiska. Wówczas Gwarant zwróci urządzenie na wskazany adres.
8. **Gwarancja nie zostanie uznana, jeśli -** Urządzenie i dowód zakupu będą niezgodne ze sobą lub niemożliwe będzie odczytanie znajdujących się na nim da-

nych. Numer seryjny lub plomba urządzenia będzie zniszczona lub uszkodzona. Stwierdzona zostanie przeróbka lub naprawa przez osoby nieupoważnione, poza serwisem producenta lub autoryzowanym serwisem producenta. Urządzenie ulegnie uszkodzeniu na skutek zdarzeń losowych takich jak np. pożar, zalanie wodą, wyładowania atmosferyczne, działanie czynników chemicznych, uszkodzenia mechaniczne, niewłaściwe zasilanie, przepięcia w sieci elektrycznej. Stwierdzone zostanie użytkowanie niezgodne z zaleceniami instrukcji lub przeznaczeniem urządzenia.

9. **Uznanie zgłoszenia** - W przypadku pozytywnego rozpatrzenia reklamacji Gwarant zobowiązuje się do nieodpłatnej naprawy lub wymiany wadliwego urządzenia na nowe, w przypadku stwierdzenia usterki niemożliwej do usunięcia. W przypadku wymiany urządzenia na nowe, gwarancja nie obejmuje czynności związanych z podłączeniem i regulacją urządzenia.
10. **Termin** — Gwarant zobowiązuje się rozpatrzyć reklamację w terminie 30 dni od dnia dokonania zgłoszenia wraz z przekazaniem niezbędnych informacji lub dokumentów pozwalających na dokonanie oceny zasadności roszczeń.
11. **Procedura odwoławcza** — W przypadku niezgodności ocen, dotyczących wystąpienia bądź niewystąpienia wady, strony mogą się odwołać do oceny powołanego za obopólnym porozumieniem rzeczoznawcy lub jednostki badawczej. Koszty ekspertyzy zostaną rozliczone wedle uzgodnień pomiędzy producentem, a klientem.
12. **Wymiana i naprawa** - Jeżeli w momencie naprawy lub wymiany urządzenie nie jest już produkowane albo nie jest już produkowane w tej samej wersji, Gwarant jest upoważniony do zastąpienia go podobnym produktem o nie gorszych parametrach. W przypadku wystąpienia sytuacji w której naprawa lub wymiana urządzenia na nowe będzie pociągać za sobą niewspółmiernie wysokie koszty dla Gwaranta lub będzie niemożliwa, Gwarant zwróci klientowi uiszczoną cenę po wcześniejszym zwróceniu Gwarantowi urządzenia.
13. **Rękojmia** - Udzielona gwarancja nie narusza, nie ogranicza ani nie zawiesza praw kupującego przysługujących mu na podstawie przepisów dotyczących rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.Podstawą do rozstrzygania ewentualnych sporów jest prawo obowiązujące na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
14. **Dane osobowe** - W przypadku wystąpieniem z roszczeniem gwarancji, Administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Firma KOCIOŁEK C.O. z siedzibą w Lublinie przy ulicy Botanicznej 33.

a. Pani/Pana dane osobowe będą przetwarzane przez Administratora zgodnie z powszechnie obowiązującymi przepisami (w tym: Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. — tzw. ogólnym rozporządzaniem o ochronie danych RODO przez okres prowadzenia działań nakierowanych na realizację celów w związku z którymi zostały zebrane;
b. Pani/Pana dane osobowe będą przetwarzane celem wykonania umowy gwarancji na podstawie art. 6 ust. I lit. b) RODO oraz celem prowadzenia statystyk produktów własnych na podstawie uzasadnionego interesu administratora na podstawie art. 6 ust. I lit. f) RODO;
c. Podanie danych osobowych jest dobrowolne, ale może być niezbędne do wykonania umowy gwarancji, a brak ich udostępnienia może uniemożliwić Administratorowi wykonanie umowy;
d. Pani/Pana dane osobowe mogą zostać udostępnione podmiotom trzecim wyłącznie w przypadku, gdy będzie to dopuszczalne na podstawie przepisów prawa — innym administratorom lub podmiotom przetwarzającym.
e. Administrator może przekazywać dane osobowe do państwa trzecich (poza teren EOG). W takim wypadku, dane będą zabezpieczone w sposób wymagany przez powszechnie obowiązujące przepisy, w szczególności poprzez zastosowanie tzw. standardowych klauzul umownych (SCC).
f. Pani/Pana dane osobowe nie będą stanowić podstawy dla podejmowania zautomatyzowanych decyzji, w tym w formie profilowania.
g. Ma Pan/Pani prawo żądania Od Administratora dostępu do swoich danych osobowych, ich sprostowania, usunięcia lub ograniczenia przetwarzania, a także przeniesienia danych;
h. Nadto w/w osoba ma prawo wnieść sprzeciw względem dalszego przetwarzania danych;
i. W przypadku, gdy przetwarzanie odbywa się z naruszeniem prawa, osoba której dane dotyczą ma prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego — Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych (PUODO).

15. **Kontakt** — Wszelkie pytania dotyczące rozpatrywania reklamacji należy kierować na adres e-mail: sterownikcyrkulacjicwu@gmail.com lub pod numerem telefonu +48 790 720 126.

Data sprzedaży ……

Numer Seryjny ……

Podpis osoby uprawnionej do montażu urządzenia

……

ECOTECHNIK

Deklaracja zgodności UE

Firma KOCIOŁEK C.O. z siedzibą w Lublinie przy ul. Botanicznej 33 deklaruje na wyłączną odpowiedzialność, że produkowany przez nas sterownik cyrkulacji ET 1 spełnia wymagania dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/35/UE z dnia 26 lutego 2014 roku w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do udostępniania na rynku sprzętu elektrycznego przewidzianego do stosowania w określonych granicach napięcia (Dz.Urz. UE L 96 z 29.03.2014, strona 357) i dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/30/UE z dnia 26 lutego 2014 roku w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej (Dz. Urz. UE L 96 z 29.03.2014, strona 79), dyrektywy 2009/125/WE w sprawie wymogów dotyczących ekoprojektu dla produktów związanych z energią oraz ROZPORZĄDZENIA MINISTRA PRZEDSIĘBIORCZOŚCI I TECHNOLOGII z dnia 24 czerwca 2019 r. zmieniające rozporządzenie w sprawie zasadniczych wymagań dotyczących ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym wdrażające dyrektywę Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2017/2102 z dnia 15 listopada 2017 r. zmieniającą dyrektywę 2011/65/UE w sprawie ograniczania stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (Dz. Urz. UE L 305 z 21.11.2017, str. 8)

Do ocen zgodności zastosowano normy zharmonizowane

PN-EN 55011:2016-05+A1:2017-06+A11:2020-07+A2:2021-08; PN-EN 55011:2012; PN-EN 55014-1:2012; PN-EN 55022:2011+Ap1:2013-07; PN-CISPR 16-2:1999

PN-EN 61000-4-11:2007+A1:2017-09; PN-EN IEC 61000-4-11:2020-11+AC:2020-12+AC:2023-01

PN-EN 61000-4-4:2013-05; PN-EN 61000-4-2:2011

Lublin, 15.07.2026 r.

Podpis właściciela:

Zbigniew Czaja

……

Siedziba i serwis.
Kociołek co.
ul. Botaniczna 33
20-809 Lublin
tel: 790-720-126
www.sterownikcyrkulacjicwu.pl
sterownikcyrkulacji@gmail.com